



Globális megvesztegetés-ellenes és korrupcióellenes irányelv Hatálybalépés kelte: 2017. Július 1.

Bevezetés

A 21st Century Fox („Vállalat“) elkötelezte magát arra, hogy üzletvitele során a világ minden táján integritást és átláthatóságot tanúsít, és maradéktalanul megfelel azon országok korrupcióellenes törvényeinek, melyekben üzleti tevékenységet folytat. Amellett, hogy ellentmond üzleti elveinknek és üzletfilozófiánknak, számos joghatóság, melyekben üzleti tevékenységet folytatunk, hevesen üldözi a megvesztegetési és korrupciós jogsértéseket. A korrupcióellenes törvények részletei joghatóság szerint változhatnak. Ez az Irányelv nem csupán egy bizonyos joghatóság törvényét veszi alapul. Inkább arra törekedtünk, hogy világos, példákkal alátámasztott útmutatást biztosítsunk a Vállalat alkalmazottai és képviselői számára, hogy üzleti tevékenységeik összhangban legyenek alapelveinkkel, mely alapelvek megfelelnek ezen törvények célkitűzéseinek: nem fizetünk kenőpénzeket, nem veszünk részt a korrupcióban, valamint pénzügyi és üzleti kapcsolatainkban tisztességgel járunk el. Természetesen, munkavállalóink kötelesek betartani minden, a működésük helye szerinti joghatóság törvényei által előírt jogszabályi követelményt és jogi korlátozást. Amennyiben kérdései vannak a hatályos törvényeket illetően, forduljon a részlegéhez tartozó Jogi Osztályhoz, vagy a 21CF Jogi Osztályhoz.

A Vállalat elvárja és megköveteli eme törvények betartását a jelen Irányelvben részletezett elvekkel egyetemben, ez utóbbiak az Üzleti magatartási szabályainkban tartalmazott jogi és etikai útmutatást egészítvén ki.

Kire vonatkozik az Irányelv?

Ennek az Irányelvnek globális hatálya van, tehát egyaránt érvényes igazgatóra, hivatalnokra és munkavállalóra a Vállalat, illetve ennek többségi tulajdonú leányvállalatai és részlegei keretén belül, akárcsak azokra a harmadik felekre, akik a Vállalat, illetve többségi tulajdonú leányvállalatai részéről teljesítenek munkavégzést. (Kérjük, olvassa el az alábbi szakaszt a harmadik felek révén felmerülő kockázatokról.) Ezen kívül konkrétan az Ön üzleti egységének is lehet további korlátozása vagy útmutatása, amit Önnek úgyszintén el kell olvasnia, és be kell tartania.

Mi az Irányelv?

A Vállalat szigorúan tiltja a megvesztegetés és a korrupció minden formáját. Különösképp nem szabad sem közvetlenül, sem közvetve értéktárgyat felajánlania, ígérnie vagy adnia, ha ennek célja az átvevő olymód történő befolyásolása, hogy tegyen vagy ne tegyen lépéseket ahhoz, hogy abból a Vállalatnak, társvállalkozásainak vagy bármely egyéb félnek kereskedelmi haszna vagy előnye származzon. Állami hivatalnok közsférában történő megvesztegetésébe, illetve privát felek kereskedelmi megvesztegetésébe sem bocsátkozhat. (Olvassa el, kérjük, az alábbi meghatározásokat az (i) értéktárgy; (ii) közsférában történő megvesztegetés; (iii) ki minősül Állami hivatalnoknak; és (iv) kereskedelmi megvesztegetés kifejezésekre vonatkozóan.) A Vállalat keretén belül senki nem rendelkezik olyan hatáskörrel, hogy Önt ennek az Irányelvnek a megszegésére utasítsa.

Mi az „értéktárgy“?

A megvesztegetés nem vonatkozik szükségszerűen pénzre vagy fizikai tárgyra. A megvesztegetés, példának okáért, szívesség formájában is előfordulhat, a szándékolt átvevő családtagjának munkahely biztosítása vagy kedvelt jótékonyági tevékenységhez történő hozzájárulás formájában. A megvesztegetés megnyilvánulhat aránytalanul pazar vagy túl gyakori vendéglátásban is. Amennyiben Önt értéktárgy átadására kérik fel, illetve értéktárgy átadását tervezi, tegye fel magának a kérdést, hogy az ajándékozás közzététele nem hozná-e kínos helyzetbe illetve bajba Önt vagy Vállalatát.

Mi a közsférában történő megvesztegetés?

Jelen Irányelv céljaira a közsférában történő megvesztegetés meghatározásszerűen bármely Állami hivatalnok megvesztegetését jelenti. Külön odafigyelést igényel az Irányelv utasításainak betartása az Állami hivatalnokokkal történő bármely együttműködés esetén. A törvények és a szabályozások gyakran szigorúbbak olyan esetben,

amikor a másik fél Állami hivatalnok; az olyan ajándékok és vendégfogadások, melyek maradéktalanul elfogadhatóak privát felek között, elképzelhető, hogy egyenesen tilosak, ha a másik fél Állami hivatalnok. Ilyen személyek esetén a legcsekélyebb ajándék is törvénytelennek minősülhet, joghatóság függvényében.

Példának hozható fel közszférában történő megvesztegetésre ajándék, pénz vagy egyéb értéktárgy Állami hivatalnoknak acélból történő átadása, hogy mérlegelési jogkörét licenc, engedély vagy engedélyezés irányában gyakorolja; előnyös adó- vagy tarifakezelésben részesítsen; illetve beütemezett adózási vizsgálatot szüntessen meg.

Állami hivatalnokok esetén külön odafigyelést igényel az „átszállított“ fizetések veszélye, amikor harmadik fél kap olyan értéktárgyat, melyet tulajdonképpen a hivatalnoknak szántak, és csupán továbbító csatornaként szolgál aszóban forgó tárgyak hivatalnokhoz történő eljuttatási folyamatában. A harmadik felekkel kapcsolatos általános kockázatokat alább taglaljuk; azonban ha a Vállalat harmadik felet tervez megtartani a Vállalatot bármely kormány szintű döntésben (például licenc vagy engedély megszerzésének ügyében) eljáró képviselő ügynöke gyanánt, akkor ez kétségtelenül számottevő kockázat hordozója. Ilyen helyzetben erről előzetesen értesítenie kell üzleti egysége vagy a 21st Century Fox Jogi osztályát és jóváhagyásukat kell kérnie az illető harmadik fél megtartásához.

Ki Állami hivatalnok?

Jelen Irányelv céljaira tekintettel az alább felsoroltak bármelyike Állami hivatalnoknak minősül: állami vagy nyilvános nemzetközi szervezet (és ennek bármely osztályának vagy ügynökségének) tisztségviselője vagy alkalmazottja; olyan személy, aki valamely állami vagy nyilvános nemzetközi szervezet (ennek bármely osztálya vagy ügynöksége) nevében hivatalosan jár el; állami tulajdonban lévő vállalat vagy egyéb, állami tulajdonban vagy irányítás alatt álló szervezet tisztségviselője, igazgatója vagy alkalmazottja; királyi család tagja; törvényhozó testület tagja; katonaság tagja; politikai párt tisztségviselője vagy alkalmazottja; és politikai hivatalra pályázó jelölt.

Mindig tartsa szem előtt azt, hogy azok a szervezetek is „állami irányításúaknak“ minősülnek, amelyekben az állami részesedés a többségi tulajdonosi részesedésnél kisebb, illetve amelyek felett az államnak nincs vezetői irányítási joga. Ha az állam vezetői irányítási joggal vagy tulajdoni hányaddal rendelkezik annak a szervezetnek a tekintetében, amellyel Ön üzleti kapcsolatban tárgyal, kérjen további útmutatást a Jogi osztálytól.

Ne feledje azt sem, hogy adott országban lehet ugyan valaki nem Állami hivatalnok, de attól még ezt a tisztséget egyéb országban betöltheti. A légi járatok pilótái, az orvosok és akár az újságírók is minősülhetnek Állami hivatalnokoknak

a korrupcióellenes törvények szempontjából, ha az a légi járat, kórház vagy újság, amelynél dolgoznak, állami tulajdonban, illetve állami irányítás alatt van. Ha kétsége van azzal kapcsolatban, hogy valaki Állami hivatalnok-e vagy sem, forduljon a Jogi osztályhoz további útmutatásért.

Mi a kereskedelmi megvesztegetés?

A kereskedelmi megvesztegetés inkább privát fél megvesztegetését jelenti, mintsem Állami hivatalnokét, rendszerint egyéb személy munkavállalójának vagy ügynökének megvesztegetését jelenti üzleti előny megszerzése vagy visszatartása céljából munkáltatótól vagy megbízótól. Ne feledje, hogy az illető másik vállalat ügy számít munkavállalójára, mint aki

a vállalat legjobb érdekeit szolgálja, és a megvesztegetés aláássa ezt a kötelességet. Ha az Ön cselekedete az illető ügynököt vagy munkavállalót arra készíti, hogy ne jóhiszeműen járjon el, illetve munkaadója vagy megbízója bizalmával visszaéljen, akkor ez kereskedelmi megvesztegetésnek minősülhet. Ezért nem ajánlhat fel, ígérhet, illetve nyújthat értéktárgyat másnak abból a célból, hogy az illető személyt arra készítse, illetve azért jutalmazza, hogy az illető személy helytelenül járjon el munkája során munkaadójával, illetve megbízójával szemben. Hasonlóképpen, tilos értéktárgyat nyújtani tudván azt, hogy a szándékolt átvevőnek nem szabad, illetve nem lenne helyes elfogadnia azt.

Lehetséges példaként felhozható kereskedelmi megvesztegetésre a titkos ajándék vagy kenőpénz nyújtása beszerzési igazgató meggyőzése céljából, hogy vállalata részéről a megvesztegetést nyújtó személy vállalata által ajánlott javakat vagy szolgáltatásokat vásárolja meg. De azt is tudni kell, hogy a kereskedelmi megvesztegetés nem korlátozódik az alacsony rangú egyénekre. Megvesztegetést fizetnek olykor felső vezetőknek is meggyőzősképpen, hogy vállalatukat olyan lépésekre kötelezzék el, amelyekből a megvesztegetést nyújtó személynek lesz haszna. A kereskedelmi megvesztegetés megértésének kulcsa az, hogy aláássa az adott személy kötelességteljesítését vállalata irányában.

Miért kell a harmadik felek által képezett kockázatokkal foglalkoznunk?

A Vállalat, és annak többségi tulajdonú leányvállalatai és részlegei a tisztviselőkkel, igazgatókkal és munkavállalókkal egyetemben törvényileg felelősségre vonhatók partnereik, beszállítóik, ügynökeik, forgalmazóik és egyéb harmadik felek cselekedetéért. Noha a Vállalat nem is engedélyezett semmilyen bűntényt, a Vállalat mégis törvényileg és hírnévéleg ennek teszi ki magát. Mindig tartsa szem előtt azt, hogy a harmadik fél nem teljesíthet olyan fizetést a Vállalat részéről, melyet a Vállalat maga közvetlenül nem teljesíthet, és azt, hogy a harmadik fél által a Vállalat javára fizetett megvesztegetés a Vállalat által fizetett megvesztegetésnek is tekinthető.

Ezért tehát a munkavállalóknak ismerniük kell a harmadik felek igénybe vételének potenciális kockázatát, és kellő gondossággal kell eljárniuk az átvilágítás folyamán, mielőtt alkalmaznák őket. Sokféle átvilágítást lehet végezni a körülmények által meghatározott kockázatok függvényében, ideértve, de nem kizáró jelleggel, a következőket:

- háttérellenőrzések vagy referenciák más ügyfelektől;
- keresés internetes oldalakon és kereskedelmi adatbázisokban;
- nyilatkozat a harmadik féltől arról, hogy be fogja tartani a Vállalat megvesztegetés-ellenes szabályait;
- írott szerződésbe paragrafus belefoglalása a törvény betartásáról és a Vállalat általi felmondásra vonatkozó meghagyások belefoglalása arra az esetre, ha a harmadik fél a törvény betartására vonatkozó kitéltet nem tartja be;
- az ügynök felkérése arra, hogy megvesztegetés-ellenes képzésen vegyen részt;
- könyvvizsgálás végzése; és
- annak biztosítása, hogy bármely javasolt térítés összege és ennek feltételei ésszerűek és megfelelőek, ami a nyújtandó szolgáltatásokat illeti.

A lefolytatandó átvilágítás típusa helyzetenként változik. Vannak ismertem korruptabb országok, ahol emiatt nagyobb a megvesztegetés kockázata.

Továbbá nem minden üzleti kapcsolat kockázata egyforma. Például egy, a Vállalat nevében eljárni hivatott harmadik fél számottevő kockázatot jelenthet, miközben az a harmadik fél, mely teljes terméket árul karnyújtásnyira tőlünk, az nem. Az átvilágítást mindig az adott körülmények között fennálló kockázathoz mérten kell végezni.

Íme néhány példa nagy kockázattal járó harmadik fél kapcsolatra:

- Az ügynököt a Vállalat nevében történő eljárás céljából fogadják fel.
- Az ügynököt Állami hivatalnokokkal történő együttműködésre fogadják fel.
- Az ügynököt nagy kockázatú országban fogadják fel.
- Az ügynök új társulás, nincs tapasztalata a Vállalattal történő együttműködés terén.

Példák arra, hogy mire kell odafigyelni harmadik felek esetén:

- Állami hivatalnoktól vagy annak nevében érkező olyan igény, kérés, vagy javaslat, miszerint bizonyos helyi ügynököt bármely célból meg kell tartani, különösen, ha az illető képviselő nem rendelkezik szakértelemmel vagy tapasztalattal az illető régió vagy szakma területén.
- Állami hivatalnokkal közeli vagy számottevő viszonyban álló harmadik fél, különösen akkor, ha olyan tisztségviselőről van szó, akinek feladatköréhez vagy illetékességi köréhez tartozik az, hogy a Vállalat üzleti tevékenységét illetően döntéseket hozzon.
- Egy vállalattal vagy egy személlyel szoros vagy számottevő kapcsolatban álló harmadik fél, különösen akkor, ha olyan vállalatról vagy személyről van szó, mely/aki a Vállalat részére üzletet illetve üzleti előnyt szerezhet vagy tarthat vissza.
- Szokatlan fizetési mód vagy körülmény, például készpénzfizetés olyan helyzetben, mikor a csekk vagy átutalás lenne a normál elvárás; közvetítőn vagy harmadik fél bankszámlán keresztül történő kifizetések; országon kívüli kifizetések a szolgáltatás nyújtásához képest; túlzott jutalék és/vagy pontosan beazonosított szolgáltatásokkal ésszerűen nem összefüggő jutalék.
- Ha a javasolt ügynök megtagadja az olyan írásbeli biztosíték nyújtását, miszerint nem fog helytelen kifizetéseket eszközölni.

Mi a helyzet az üzleti ajándékozással és vendéglátással?

Nem kérhet ajándékot, és semmilyen olyan ajándékot nem fogadhat el, legyen az bármilyen csekély, melyet látszólag jutalomelvárás vagy hatásyakorlás céljából nyújtanak. Semmilyen körülmények között nem nyújtható ajándék, szórakoztatás vagy vendéglátás azzal a céllal, hogy nem helyénvaló módon befolyásoljunk valakit, hogy az a Vállalat irányában kedvezően járjon el.

Hacsak a helyi írott törvény nem tiltja, a Vállalat Irányelve megengedi a kölcsönös üzleti szívességeket, az alábbi, jellegzetesen 21st Century Fox követelmények feltétele mellett:

- Az Állami hivatalnokoknak nyújtott ajándékokat, szórakoztatást, illetve vendéglátást előzőleg jóvá kell hagynia az Állami Kapcsolatok Hivatalnak, ha az Állami hivatalnok az Egyesült Államokban viseli tisztségét, illetve az üzleti egység Jogi osztályának, ha az állami hivatalnok nem az Egyesült Államokban viseli tisztségét.
- Az ajándék, szórakoztatás és vendéglátás értéke, akár közszféráról, akár privát szféráról legyen is szó, általánosságban szólva legyen ésszerű, típusa és helye tisztességes, legyen törvényes, indokolt üzleti célja, és egyébként is álljon összhangban üzleti egysége bármely, érvényben lévő, üzleti ajándékozáásra, szórakoztatásra és vendéglátásra vonatkozó irányelvével.
- Továbbá kéretlen és kis értékű ajándék nyújtható időszakosan (például Újévkor vagy egyéb ünnep alkalmával), vagy különleges alkalmakkor (esküvő, gyermekáldás, nyugdíjba vonulás, temetkezés), illetve olyan esetekben, amikor az ajándék nyújtásának vagy elfogadásának elmaradása udvariatlanságnak tűnne, illetve kulturális szempontból problémákat vetne fel. Az ilyen ajándékoknak összhangban kell állniuk üzleti egységének minden konkrét irányelvével.
- A Vállalat ésszerű utazási és ellátási költségeket vállalhat Állami hivatalnokok meghívása kapcsán olyan üzlettel összefüggő tevékenységben történő részvétel esetén, mely a hivatalból őket elszólítja. Kérje üzleti egysége Jogi osztályának engedélyezését, mielőtt hozzájárulna egy Állami hivatalnok utazási vagy ellátási költségeinek fedezéséhez illetve visszatérítéséhez.

Vannak-e kivételek a tilalmak alól?

Zsarolás vagy kényszer – Munkavállalóink, tisztviselőink és igazgatóink fizikai egészsége és biztonsága kiemelt fontossággal bír a Vállalat számára, és soha sem várunk el olyasmit, ami épségünket veszélyeztetné. Ezért kivételt jelen Irányelv korlátozásai tekintetében akkor lehet tenni, ha megfélemlítés vagy kényszerítés miatt kell megvesztegetést fizetnie, vagy ha fizikai egészségének, illetve épségének biztosításához szükséges a megvesztegetés. Elvárás az, hogy elutasítsa azt, ha pénzt akarnak kicsikarni Öntől, de soha ne menjen el addig, hogy egészségét vagy biztonságát veszélyeztesse. Ha ilyen körülmény adódik, és ilyen kifizetést kénytelen teljesíteni, akkor riassza üzleti egysége vagy a 21st Century Fox Jogi osztályát amint csak lehet, s magyarázza el nekik maradéktalanul és őszintén a történeteket. Soha ne próbálja „eltussolni” az esetet, és semmilyen körülmények között ne hamisítsa a pénzügyi tételeket ahhoz, hogy a kifizetett pénzügyösszeget álcázza. Ezen túlmenően a Jogi osztálynál kell bejelentenie bármely pénz-kicsikarási esetet, még akkor is, ha az nem járt sikerrel.

Ügyemenetkönnyítő juttatás – Bizonyos szűkre szabott körülmények között az Egyesült Államok törvényei megengedik az ügyemenetkönnyítő juttatásokat, azaz csekély érték nyújtását alacsony szinten álló tisztviselőknek nem önkényes, rutinszerű állami műveletek, így például vízumok feldolgozása vagy munkavégzési utasítás, illetve telefonszolgáltatás nyújtásának sürgetésére. Az ügyemenetkönnyítő juttatások minősítése azonban gyakran tisztázatlan, és a Vállalatot érintő illetékességgel rendelkező egyéb országok, így például az Egyesült Királyság törvényei is gyakran tiltják az ilyen fizetségeket, márpedig a Vállalat Irányelve megköveteli valamennyi alkalmazandó törvény maradéktalan betartását. Mindig forduljon üzleti egysége vagy a 21st Century Fox Jogi osztályához, mielőtt bármely ilyen fizetséget is teljesítene. Ha olyan helyzetnek néz elébe, melyben előreláthatólag ügyemenetkönnyítő juttatásra lesz szükség, például a világ olyan tájára utazik, ahol az ügyemenetkönnyítő juttatások elterjedtek, kérjen előre útmutatást a Jogi osztálytól, hogy az ilyen helyzetekre jobban fel legyen készülve.

Milyen nyilvántartást kell vezetni?

A Vállalat a helyes pénzügyi ellenőrzés és könyvvitel mellett kötelezte el magát. A Vállalat valamennyi könyvének és nyilvántartásának pontosan kell tükröznie valamennyi ügyletet és kifizetést, és figyelemmel kell kísérnie a Vállalat valamennyi szabályszerű pénzügyi eljárását és ellenőrzését. Amint a fenti pénz-kicsikarás szakaszban is rávilágítottunk, a helytelen kifizetéseket is pontosan nyilván kell tartani. Tilos a tételek hamis, hiányos vagy pontatlan könyvelése abból a célból, hogy elleplezzék valamely tranzakció valódi természetét, amelynek például a „nem könyvelt” tranzakciók.

Milyen szankciókat von maga után az Irányelv megsértése?

Jelen Irányelv megszegése fegyelmi intézkedést vonhat maga után, egészen az alkalmazott elbocsátásáig, illetve harmadik fél esetén az üzleti kapcsolat megszakításáig terjedően. A Vállalat riaszthatja a bűnüldöző hatóságokat, ha a helyzet ezt megköveteli; tulajdonképpen vannak olyan országok, ahol a Vállalat köteles bejelentést tenni korrupció gyanújáról és azt az illetékes bűnüldöző hatósághoz benyújtani. A megvesztegetés elleni törvények

megszegése az érintett egyéneket polgári és büntetőjogi szankcióknak vetheti alá, beleértve a pénzbírságot és a börtönbüntetést is.

Munkavállaló kollégáira és magára a Vállalatra is ilyen szankciók várnak, még akkor is, ha nem engedélyezték, illetve nézték el az igazságtalanságot.

Mit kell tennie, ha kötelességszegést gyanít, illetve tapasztal?

Ha elmulasztja a jelen Irányelv gyanított megsértését jelenteni, akkor mulasztását a Vállalat a legnagyobb szigorral kezeli. Ha munkavállaló jelen Irányelv megsértését gyanítja, illetve ennek megsértése jut tudomására, akkor az erre vonatkozó feljelentését az üzleti egység, illetve a 21st Century Fox Jogi osztályához kell benyújtania, vagy a 21st Century Fox riasztási vonalán kell tudatnia. Összinte panasz jóhiszemű benyújtása esetén a Vállalat védi Önt megtorlástól még akkor is, ha tévedett abban, amit bepanaszolt.

A riasztási vonal olyan belföldi/nemzetközi ingyenes riasztási telefonszámot tart külön fenn problémák jelentésére, melyet bármikor hívhat, hisz a nap 24 órájában és az év 365 napján éjjel-nappal, mindig rendelkezésre áll. Kérésre tolmácsszolgáltatás áll rendelkezésre a riasztási vonalon. Névtelen feljelentést is tehet a riasztási vonalon, ezzel kapcsolatosan azonban tudnia kell, hogy a névtelen panaszokat nehezebb kivizsgálni. A Vállalat azonban mindent megtesz személyazonosságának bizalmasságának megőrzéséért.

A nemzetközi riasztási vonal telefonszáma: 855-306-7925¹

Brazília esetén a riasztási vonal telefonszáma: 0800-892-0760

Argentína (valamint Dél- és Közép-Amerika) esetén a riasztási vonal telefonszáma: 0800-444-1532

A riasztási vonal a következő honlapon érhető el:

<https://21cf.alertline.com>

¹ Nemzetközi hívás esetén először az AT&T hálózatba kell belépni az ingyenes szám hívása előtt. Országát AT&T nemzetközi helyi elérési kódját a következő weboldalon találja:
http://www.business.att.com/bt/international_dialing.jsp